Gladkokken



CONTENTS

Norsk Gladkokken - Multi chopper Manual.....04

Engelsk Gladkokken - Multi chopper Manual.....10

NO

Gladkokken Multi Chopper
Brukermanual



MODELL: MC4423

Vennligst les denne bruksanvisningen nøye før du tar apparatet i bruk.
Ta vare på denne manualen for fremtidig referanse.

Kun for husholdningsbruk

Spenning: 220–240 V AC, 50/60 Hz
Effekt: 300 W

VIKTIG SIKKERHETSINFORMASJON
Sikkerhetsdefinisjoner

Følgende sikkerhetssymboler og signalord brukes i denne manualen for å indikere mulige farer og viktig sikkerhetsinformasjon.

⚠ Sikkerhetsvarselsymbol
Dette symbolet varsler om mulige farer for personskade.
Følg alltid sikkerhetsinstruksjonene som følger med dette symbolet for å unngå mulig skade eller dødsfall.

FARE
Angir en ekstremt farlig situasjon som, dersom den ikke unngås, vil føre til alvorlig personskade eller død. Dette signalordet brukes kun i de mest alvorlige situasjonene.

ADVARSEL
Angir en potensielt farlig situasjon som, dersom den ikke unngås, kan føre til alvorlig personskade eller død.

FORSIKTIG
Angir en potensielt farlig situasjon som, dersom den ikke unngås, kan føre til mindre eller moderate personskader.

MERK
Henviser til praksis som ikke er relatert til personskade, men som kan føre til skade på produktet eller eiendom.

⚠ ADVARSEL
For å redusere risikoen for brann, elektrisk støt eller alvorlig personskade, må du alltid følge sikkerhetsinstruksjonene i denne bruksanvisningen:

- Hold dette produktet utenfor rekkevidde for barn og kjæledyr. Dette apparatet er ikke beregnet for bruk av barn. Vær ekstra forsiktig når produktet brukes i nærheten av barn.
- Sørg alltid for at produktet er koblet fra strømuttaket og at alle deler har stoppet helt før du monterer, demonterer, flytter eller rengjør apparatet.
- La aldri produktet være uten tilsyn mens det er i bruk. Koble alltid apparatet fra strømmen når det ikke er i bruk.
- Ikke senk basen, strømledningen eller støpselet i vann eller andre væsker, og utsett ikke disse delene for fuktighet.
- Unngå kontakt med bevegelige deler. Hold hår, hender, fingre og andre kroppsdeler unna bevegelige deler mens produktet er i drift.
- Hold hender og redskaper borte fra knivene under bruk. En skrape kan kun brukes når produktet er slått av.
- Hold strømledningen og produktet borte fra varme overflater.
- Knivene er skarpe – håndter dem med forsiktighet.
- Ikke bruk tilbehør eller ekstrautstyr som ikke er anbefalt eller levert av produsenten.
- Plasser aldri knivene på basen uten at bollen først er korrekt plassert.
- Sørg alltid for at lokket er sikkert låst før du bruker produktet.
- Ikke forsøk å omgå eller deaktivere sikkerhetslåsemekanismen på lokket.
- Ikke koble produktet til eller fra strømuttaket med våte hender.
- For å koble apparatet fra strømmen, sørg for at det er slått av og trekk støpselet rett ut av kontakten. Trekk aldri i strømledningen.

- Ikke belast strømledningen der den er festet til produktet, da dette kan føre til at ledningen blir slitt eller skadet.
- Monter alltid produktet fullstendig før du kobler det til strømuttaket.
- Ikke bruk produktet dersom strømledningen eller støpselet er skadet, kuttet eller har synlige ledninger, dersom produktet ikke fungerer som det skal, har blitt mistet eller skadet, eller dersom motorhuset har vært utsatt for vann.
- Produktet inneholder ingen deler som kan repareres av brukeren. Forsøk ikke å undersøke eller reparere apparatet selv. All service og reparasjon skal utføres av kvalifisert servicepersonell. Ved behov for reparasjon må produktet leveres til et autorisert serviceverksted.

FORSIKTIG
For å redusere risikoen for personskade eller skade på produkt eller eiendom:

- Dette produktet er kun beregnet for innendørs bruk i private husholdninger, og kun til hakking av mat for menneskelig konsum. Produktet må ikke brukes utendørs eller til andre formål.
- Plasser alltid produktet på et flatt, jevnt og stabilt underlag før bruk.
- Ikke la strømledningen henge over kanten av et bord eller en benkeplate, da den kan snubles i eller bli trukket ut ved et uhell.

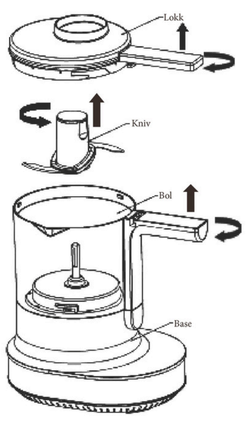
TA VARE PÅ DISSE INSTRUKSJONENE FOR FREMTIDIG REFERANSE

Deler:

Slik bruker du produktet:

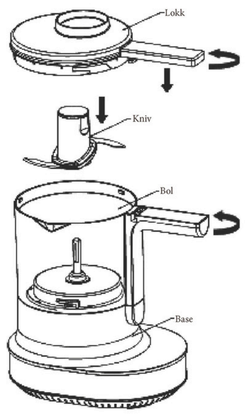
1. Drei lokket til venstre for å åpne det.
2. Drei lokket til høyre og løft det opp for å fjerne kniven.
3. Drei bollen til venstre for å ta miksebollen av hovedenheten.

ADVARSEL:
Kniven er svært skarp. Vær forsiktig når du fjerner kniven og under rengjøring..



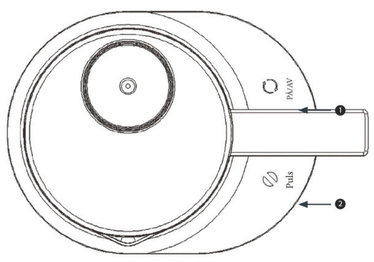
1. Plasser bollen på hovedenheten og drei den mot høyre for å feste den.
2. Plasser kniven på akslingen. Kniven vil automatisk klikke på plass.
3. Lukk lokket og drei knotten mot høyre for å låse det.

ADVARSEL: Kniven er svært skarp. Vær forsiktig når du tar ut kniven og under rengjøring.



BRYTERBETJENING:

1. Koble til strømmen. Trykk på bryteren på høyre side for å starte maskinen i kontinuerlig drift. Trykk på bryteren igjen for å stoppe maskinen.
2. Trykk og hold bryteren på venstre side for å bruke maskinen. Maskinen går så lenge du holder fingeren på bryteren, og stopper umiddelbart når du slipper.



SLIK BRUKER DU PRODUKTET

MERK:
Ikke bearbeid ost, kaffebønner eller hele biter av sjokolade i dette produktet, da dette kan føre til skade på apparatet.

1. Skjær maten i små biter etter behov.
   MERK: Harde grønnsaker, som rå gulrøtter, kan måtte deles i to eller fire deler for å sikre jevn drift og korrekt bevegelse av knivene.
2. Legg maten i beholderen. Ikke overskrid maksimal kapasitet på 600 ml.
3. Sett lokket på beholderen og fest det forsiktig på plass (se avsnittet «Slik bruker du produktet»).
4. Koble produktet til en standard 220 V AC stikkontakt.
5. Sørg for at lokket er sikkert dreid til ON-posisjon før du starter foodprosessoren.
6. For å stoppe bearbeidingen, slipp lokket.
7. Vent til knivene og den metalliske akslingen har stoppet helt før du fjerner lokket eller innholdet.
8. Trekk ut støpselet når produktet ikke er i bruk eller når det står uten tilsyn.

   ADVARSEL:
   Overfylling av beholderen kan føre til søl, noe som kan forårsake brannskader og/eller skade på produktet eller omgivelsene.

TIPS

• For flytende ingredienser må du ikke overstige maksimal fyllmengde på 600 ml i beholderen.
• For bedre kontroll under bearbeiding, trykk kort på Pulse-knappen og slipp den igjen etter behov.
• For å lage brødsmuler, del brødet i mindre biter før du legger det i foodprosessoren.
• Når du bruker kjeks eller småkaker som ingredienser (f.eks. til kakebunner), bør de deles i mindre biter før bearbeiding.

• For å hakke grønnsaker (som gulrøtter, selleri, sopp, grønn paprika eller løk), skjær dem i biter på ca. 2,5 cm før de legges i beholderen. Dette gir jevnere og mer ensartet hakking.
• Bruk Multi Chopper til å finhakke urter som persille, basilikum, gressløk eller hvitløk.
• Bruk Multi Chopper til å purere små mengder kokt frukt eller grønnsaker, for eksempel til babymat eller som base for sauser og supper.

STELL OG VEDLIKEHOLD

ADVARSEL:
For å redusere risikoen for elektrisk støt må apparatet alltid kobles fra strømuttaket før montering, demontering, flytting, service eller rengjøring.

ADVARSEL:
Knivene er svært skarpe. Håndter dem med stor forsiktighet ved montering, fjerning, rengjøring og oppbevaring for å unngå personskade.

- Rengjør alltid apparatet umiddelbart etter hver bruk.
- Vask lokket, beholderen og knivene i varmt såpevann. Skyll grundig og la alle delene tørke helt før de settes sammen igjen.

• Rengjør basen ved å tørke den av med en fuktig klut. For å unngå skade må basen ikke senkes i vann eller andre væsker.
• Ikke bruk skurende rengjøringsmidler eller skuresvamper, da disse kan skade overflatene på produktet.
• Sett apparatet sammen igjen før lagring (se avsnittet «Slik bruker du produktet»).
• Oppbevar produktet på et kjølig og tørt sted.

BRUKSVEILEDNING

ATTACHMENT	INGREDIENT	WEIGHT	FOOD SIZE	TIME
S-kniv	Gulrot, løk	200 g	20 x 20 x 20 mm	10-15 sek
	Kjøtt	200 g	20 x 20 x40 mm	10-15 sek
	Mandler	250 g	/	15-20 sek



SORTERINGSVEILEDNING
Elektrisk og elektronisk utstyr inneholder materialer, komponenter og stoffer som kan være farlige og skadelige for menneskers helse og miljøet dersom avfall fra elektrisk og elektronisk utstyr (EE-avfall) ikke håndteres på riktig måte. Produkter merket med symbolet "overkrysset avfallsbeholder på hjul" er elektrisk og elektronisk utstyr. Symbolet betyr at slikt avfall ikke må kastes sammen med usortert husholdningsavfall, men skal samles inn separat. Alle kommuner har derfor etablert ordninger der EE-avfall kan leveres gratis av innbyggere på gjenvinningsstasjoner eller andre innsamlingssteder, eller hentes direkte fra husholdningene. Nærmere informasjon fås hos kommunens tekniske etat.

Produsert for og importert av:
Stock Group A/S
Gammelmarksvej 11
DK-7100 Vejle
www.stockgroup.dk

ENGLISH

Gladkokken Multi Chopper
User Manual



MODEL: MC4423
Please read this instruction manual carefully before using the appliance.
Keep this manual for future reference.

For household use only

Voltage: 220–240 V AC, 50/60 Hz
Power: 300 W

IMPORTANT SAFETY INFORMATION
Safety Definitions

The following safety symbols and signal words are used throughout this manual to indicate potential hazards and important safety information.

⚠ Safety Alert Symbol
This symbol alerts you to potential personal injury hazards. Always follow the safety instructions that accompany this symbol to avoid possible injury or death.

DANGER
Indicates an extremely hazardous situation which, if not avoided, will result in serious injury or death. This signal word is used only in the most severe situations.

WARNING
Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in serious injury or death.

CAUTION
Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, may result in minor or moderate injury.

NOTICE
Refers to practices not related to personal injury, but which may result in damage to the product or property.

⚠ WARNING
To reduce the risk of fire, electric shock, or serious personal injury, always follow the safety instructions in this manual:

- Keep this product out of the reach of children and pets. This appliance is not intended for use by children. Extra caution is required when the product is used near children.
- Always ensure the product is unplugged from the power outlet and that all parts have completely stopped before assembling, disassembling, moving, or cleaning the appliance.
- Never leave the product unattended while it is in operation. Always unplug the appliance when it is not in use.
- Do not immerse the base, power cord, or plug in water or any other liquids, and do not expose these parts to moisture.
- Avoid contact with moving parts. Keep hair, hands, fingers, and all other body parts away from moving components while the product is operating.
- Keep hands and utensils away from the blades during operation. A scraper may be used only when the product is switched off.
- Keep the power cord and the product away from hot surfaces.
- The blades are sharp—handle them with care.
- Do not use attachments or accessories that are not recommended or supplied by the manufacturer.
- Never place the blades onto the base without first correctly positioning the bowl.
- Always ensure that the cover is securely locked in place before operating the product.
- Do not attempt to bypass or disable the safety locking mechanism on the cover.
- Do not plug in or unplug the product with wet hands.
- To disconnect the appliance, make sure it is switched off and then pull the plug directly from the outlet. Never pull on the power cord.

- Do not place strain on the power cord at the point where it connects to the product, as this may cause the cord to fray or break.
- Always assemble the product completely before plugging it into a power outlet.
- Do not operate the product if the power cord or plug is damaged, cut, or has exposed wires; if the product malfunctions; if it has been dropped or damaged; or if the motor housing has been dropped into or exposed to water.
- This product contains no user-serviceable parts. Do not attempt to inspect or repair the appliance yourself. All servicing must be performed by qualified service personnel. If repairs are required, take the product to an authorized appliance repair center.

⚠ CAUTION
To reduce the risk of personal injury or damage to the product or property:

- This product is intended for indoor, non-commercial, and non-industrial use only, for chopping foods intended for human consumption. Do not use the product outdoors or for any other purpose.
- Always place the product on a flat, level, and stable surface before use.
- Do not allow the power cord to hang over the edge of a table or countertop, as it may be tripped over or accidentally pulled.

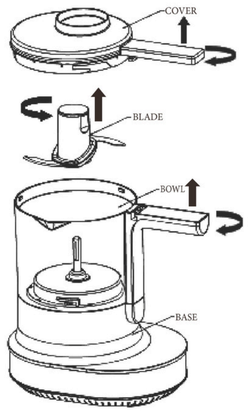
SAVE THESE INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE

Parts:

How to Use:

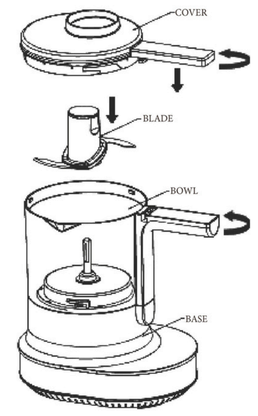
1. Turn the lid to the left to open it.
2. Turn the lid to the right and lift it up to remove the blade.
3. Turn the bowl to the left to remove the mixing bowl from the main unit.

WARNING:
The blade is extremely sharp. Handle with care when removing the blade and during cleaning.



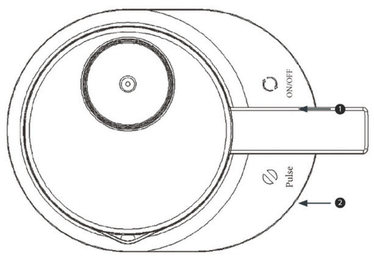
1. Place the bowl onto the main unit and turn it to the right to secure it.
2. Place the blade onto the shaft. The blade will automatically snap into place.
3. Close the lid and turn the knob to the right to lock it.

   WARNING: The blade is very sharp. Be careful when removing the blade and during cleaning.



SWITCH OPERATION:

1. Plug in the power. Touch the switch on the right to start the machine for continuous operation. Touch the switch again to stop the machine.
2. Touch and hold the switch on the left to operate the machine. The machine will run while your finger is touching the switch and will stop immediately when you release it.



TO USE

NOTICE:
Do not process cheese, coffee beans, or whole pieces of chocolate in this product, as this may cause damage to the appliance.

1. Cut the food into small pieces as needed.
   NOTE: Hard vegetables, such as raw carrots, may need to be cut into halves or quarters to ensure smooth operation and proper blade movement.
2. Place the food into the container bowl. Do not exceed the maximum capacity of 600 ml.
3. Attach the cover to the container bowl and gently secure it in place (see the «How to Use» section).
4. Plug the product into a standard 220 V AC electrical outlet.
5. Ensure the cover is securely turned to the ON position before operating the food processor.
6. To stop processing, release the cover.
7. Wait until the blades and metal shaft have completely stopped before removing the cover or the contents.
8. Unplug the product from the electrical outlet when it is not in use or when left unattended.
   WARNING:
   Overfilling the container bowl may cause spillage, which could result in burns and/or damage to the product or surrounding property.

TIPS

• For liquid ingredients, do not exceed the maximum fill level of 600 ml in the container bowl.
• For better control during processing, briefly press the Pulse button and then release it as needed.
• To make breadcrumbs, break the bread into smaller pieces before placing it in the food processor.
• When using crackers or cookies as ingredients (e.g. for pie crusts), break them into smaller pieces before processing.

• To chop vegetables (such as carrots, celery, mushrooms, green peppers, or onions), cut them into 1-inch (approx. 2.5 cm) pieces before placing them in the container bowl. This ensures more even and consistent chopping.
• Use the Multi Chopper to finely chop herbs such as parsley, basil, chives, or garlic.
• Use the Multi Chopper to purée small amounts of cooked fruits or vegetables, for example when preparing baby food or as a base for sauces or soups.

CARE AND MAINTENANCE

WARNING:
To reduce the risk of electric shock, always unplug the appliance from the power outlet before assembling, disassembling, moving, servicing, or cleaning it.

WARNING:
The blades are extremely sharp. Handle them with care when attaching, removing, cleaning, or storing them to avoid injury.

- Always clean the appliance immediately after each use.
- Wash the cover, container bowl, and blades in warm, soapy water. Rinse thoroughly and allow all parts to dry completely before reassembling.
- Clean the base by wiping it with a damp cloth. To prevent damage, do not immerse the base in water or any other liquids.
- Do not use abrasive cleaners or scouring pads, as these may damage the product surfaces.
- Reassemble the appliance before storing it (see the «How to Use» section).
- Store the product in a cool, dry place.

OPERATION GUIDE

ATTACHMENT	INGREDIENT	WEIGHT	FOOD SIZE	TIME
S-blade	Carrot, onion	200 g	20 x 20 x 20 mm	10-15 sec
	Meat	200 g	20 x 20 x40 mm	10-15 sec
	Almond	250 g	/	15-20 sec



SORTING GUIDE
Electrical and electronic equipment contains materials, components, and substances that can be hazardous
and harmful to human health and the environment if waste from electrical and electronic equipment (WEEE)
is not disposed of properly. Products labeled with the "crossed-out wheeled bin" are electrical and
electronic equipment. The crossed-out wheeled bin symbol indicates that waste from electrical and
electronic equipment must not be disposed of with unsorted household waste but must be collected
separately. For this purpose, all municipalities have established collection schemes where waste from
electrical and electronic equipment can be delivered free of charge by citizens at recycling stations or other
collection points or picked up directly from households. Further information can be obtained from the
municipality's technical administration.

Manufactured for and imported by:
Stock Group A/S Gammelmarksvej 11
DK- 7100 Vejle
www.stockgroup.dk

Jeg elsker å spre matglede

Derfor har jeg laget kjøkkenredskaper jeg selv liker å bruke – som gjør det lettere å lykkes med matlagingen. Med kvalitetsprodukter blir kjøkkenet et sted det er gøy å være.



